

25/10/2017

BG

## ДИАЛОГЪТ С БИЗНЕСА В ГАБРОВО ТЪРСИ ВЪЗМОЖНОСТИ ПРЕД ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВАТА

*Постигането на устойчиво икономическо развитие изисква съвместни и координирани усилия на всички заинтересовани страни и активен диалог помежду им. Неизменен елемент е подобряването на иновационните процеси в предприятията, за да се повиши ефективността и конкурентоспособността им. Подпомагането на местното икономическо развитие е водещ приоритет на Община Габрово, по който се работи системно, последователно и многопосочно.*



За да дискутира настоящите предизвикателствата пред бизнеса, Община Габрово организира конференция „Диалог с бизнеса“, която се състоя на 19 октомври 2017 г. в библиотеката на габровския Технически университет. Събитието бе част от изпълнението на проект „ESSPO – Портфолио на услуги за ефективна подкрепа на малки и средни предприятия“. То се проведе в Седмицата на предприемачеството /19 – 22 октомври/ – съвместна инициатива с Областния информационен център.

Основните теми бяха обединени в три панела: „Предизвикателствата на технологичната трансформация“, „Бизнес и иновации“, „Кадри и заетост“.



*\* От ляво надясно: Председателят на „Тракия ТЕХ“ Георги Стоев, вицепремиерът Томислав Дончев, кметът Тая Христова, председателят на УС на ФМФИБ Мартин Дановски, основателят на „Тракия икономическа зона“ инж. Пламен Панчев*

Бизнесът постави на дневен ред проблемни области сред които, работата на банките с финансовите инструменти, развитие на електронното управление, кандидатстването по програма „Конкурентоспособност“, критерии при оценяване на проекти с бонус точки, патентоването на изобретения и иновации на фирмите, социалната политика в страната и възможностите за стартиращи предприемачи.

Като важни задачи се оформиха активността в практическото обучение и осигуряването на работни места в дуалната система, инвестициите в изработването на нови продукти с добавена стойност съвместно с университета, финансирането на учебните програми чрез учредяване на стипендии, участието в образователния процес със стажове и други.



В дебатите се включиха кметът на Габрово Таня Христова, заместник министър-председателят по европейските фондове и икономическата политика Томислав Дончев, евродепутатът Андрей Новаков, изпълнителният директор на Европейската асоциация на агенциите за икономическо развитие – EURADA и партньор по проект ESSPO Естебан Пелайо, Нида Камил Озболат от Съвместния изследователски център в Севиля, представители на местните фирми и академичните среди, браншови организации, студенти и граждани.

**EN**

### **BUSINESS DIALOGUE IN GABROVO IS SEARCHING OPPORTUNITIES TO OVERCOME CHALLENGES**

*Achieving sustainable economic development requires joint and coordinated efforts by all stakeholders and an active dialogue between them. An important element is the improvement of innovation processes in the enterprises in order to increase their efficiency and competitiveness. Supporting the local economic development is a leading priority of the Municipality of Gabrovo, which is working systematically, consistently and multi-directionally.*

To discuss the current challenges for business, Gabrovo Municipality organized a conference „Business Dialogue“, which took place on 19 October 2017 at the library of Gabrovo Technical University. This event was a part of the implementation of project ESSPO. It took place during the Entrepreneurship Week (19 – 22 October) in Gabrovo.

The agenda included three panels: „The Challenges of Technology Transformation“, „Business and Innovation“, „Jobs and Employment“. Business was also interested about banks with financial instruments, development of e-Government, application for OP Innovations and competitiveness, criteria for projects evaluation with bonuses, patenting inventions and innovations of companies, social policy in the country and the opportunities for start-ups.

The proactiveness in the practical training and the provision of jobs through the dual educational system, investments in the development of new value-added products in cooperation with the university, financing of the curricula through the establishment of scholarships, participation in the educational process with traineeships etc., have been defined as important tasks.

The Mayor of Gabrovo – Tanya Hristova, Deputy Prime Minister for European Funds and Economic Policy – Tomislav Donchev, MEP – Andrey Novakov, Executive Director of the European Association of Economic Development Agencies – EURADA and ESSPO project partner – Esteban Pelayo, Nida Camille Ozbolat from the Joint Research Center in Seville, representatives of local businesses and academics, industry organizations, students and citizens participated in the debates.

**\* Picture:** *From left to right: Georgi Stoev – Chairman of the „Trakia Tech“, Tomislav Donchev – Deputy Prime Minister, the Mayor Tanya Hristova, Martin Danovsky – Chairman of the Management Board of the FMFIB, Eng. Plamen Panchev – Founder of the „Trakia Economic Zone“*